

# Die Einnahmen des Bundes, der Kantone und der Gemeinden im Jahre 1910.<sup>1)</sup>

Von P. Amstutz, Sekretär der eidg. Kriegssteuerverwaltung, in Bern.

Gliederung der Einnahmen <i>Nature des recettes</i>	Bund <i>Confédération</i>	
	Fr.	% der Einnahmen <i>% des recettes</i>
Direkte Steuern . . . . . } <i>Impôts directs</i> . . . . . }	2,143,062 <sup>2)</sup>	2.2
Verkehrssteuern . . . . . } <i>Impôts sur les transactions</i> . . . . . }	—	—
Verbrauchsabgaben . . . . . } <i>Taxes de consommation</i> . . . . . }	79,793,808 <sup>3)</sup>	83.1
Ertrag der erwerbswirtschaftlichen Unternehmungen und Regieanstalten } <i>Produit des entreprises à but lucratif, établissements en régie</i> . . }	3,243,830 <sup>4)</sup>	3.5
Ertrag der Vermögensanlagen . . . . . } <i>Revenus des capitaux et des domaines</i> . . . . . }	6,408,795 <sup>5)</sup>	6.6
Gebühren, Bussen, Verwaltungseinnahmen . . . . . } <i>Emoluments, amendes, recettes administratives</i> . . . . . }	4,428,655 <sup>6)</sup>	4.6
Total	96,018,150	100 %

Unter der Annahme, dass 80 % der Gemeindesteuern direkte, 10 % Verbrauchs- und 10 % Verkehrssteuern seien (in Wirklichkeit dürfte der Anteil der direkten Steuern einen noch erheblich höheren Prozentsatz ausmachen), ergibt sich für die Steuerbelastung folgendes Bild<sup>14)</sup>:

	Bund <i>Confédération</i>		
	Total Fr.	% der Steuern <i>% des impôts</i>	per Kopf <i>par tête de population</i> Fr.
Direkte Steuern . . . . . } <i>Impôts directs</i> . . . . . }	2,143,062	2.5	0.57
Verkehrssteuern . . . . . } <i>Impôts sur les transactions</i> . . . . . }	—	—	—
Verbrauchsabgaben . . . . . } <i>Taxes de consommation</i> . . . . . }	79,793,808	97.5	21.26
Total	81,936,870	100	21.83

Anmerkungen siehe folgende Seite.

## Les recettes de la Confédération, des cantons et des communes en l'année 1910.<sup>1)</sup>

Par P. Amstutz, secrétaire de l'administration fédérale de l'impôt de guerre, à Berne.

Kantone Cantons		Gemeinden <sup>12)</sup> Communes		Total Bund und Kantone Total pour la Confédération et les cantons		Total Bund, Kantone <sup>13)</sup> und Gemeinden Total pour la Confédération, les cantons et les communes	
Fr.	% der Einnahmen ‰ des recettes	Fr.	% der Einnahmen ‰ des recettes	Fr.	% der Einnahmen ‰ des recettes	Fr.	% der Einnahmen ‰ des recettes
57,052,695 <sup>7)</sup>	35	84,792,000	33	59,195,757	23	253,138,101	49
17,222,431 <sup>8)</sup>	10.5			17,222,431	6.5		
12,134,105 <sup>9)</sup>	7.5			91,927,913	35.5		
6,536,389 <sup>10)</sup>	4	172,853,000	67	9,780,219	4	263,984,575	51
21,321,273 <sup>11)</sup>	13			27,730,068	10.5		
49,192,633	30			53,621,288	20.5		
163,459,526	100 ‰	257,645,000	100 ‰	259,477,676	100 ‰	517,122,676	100 ‰

Si l'on admet que le 80 ‰ des impôts communaux sont des impôts directs, le 10 ‰ des impôts de consommation et le 10 ‰ des impôts sur les transactions (en réalité la part des impôts directs devrait atteindre un pour cent sensiblement plus élevé), on obtient le tableau suivant relativement à la charge fiscale<sup>14)</sup>:

Kantone Cantons			Gemeinden Communes			Zusammen Tableau d'ensemble		
Total Fr.	% der Steuern ‰ des impôts	per Kopf par tête de population Fr.	Total Fr.	% der Steuern ‰ des impôts	per Kopf par tête de population Fr.	Total Fr.	% der Steuern ‰ des impôts	per Kopf par tête de population Fr.
57,052,695	66	15.30	67,833,600	80	18.07	127,029,357	50.5	33.94
17,222,431	20	4.59	8,479,200	10	2.26	25,701,631	10	6.85
12,134,105	14	3.13	8,479,200	10	2.26	100,407,113	39.5	26.65
86,409,231	100	23.02	84,792,000	100	22.59	253,138,101	100	67.44

Voir les observations à la page suivante.

Anmerkungen. — Observations.

<sup>1)</sup> Bearbeitet nach Steiger: „Der Finanzhaushalt der Schweiz“. Bd. 3 und 4, und nach der eidg. Staatsrechnung. — *Tableau dressé d'après l'ouvrage de Steiger: „Der Finanzhaushalt der Schweiz“, volumes 3 et 4, et d'après le compte d'Etat fédéral.*

<sup>2)</sup> Die Hälfte der eidg. Militärsteuer. — *La moitié de la taxe militaire.*

<sup>3)</sup> Zölle. — *Droits de douane.*

<sup>4)</sup> Reinertrag der Postverwaltung. — *Produit net de l'Administration des Postes.* Fr. 2,568,079  
Militärregianstalten. — *Etablissements militaires en régie* „ 577,457  
Pulververwaltung. — *Poudrerie militaire* „ 98,294

<sup>5)</sup> Ertrag der Liegenschaften. — *Revenus des immeubles* Fr. 1,756,173  
Ertrag der Kapitalien. — *Revenus des capitaux* „ 4,652,622

<sup>6)</sup> Gebühren und Bussen. — *Emoluments et amendes* Fr. 2,098,943  
Verwaltungseinnahmen. — *Recettes administratives* „ 2,329,722

<sup>7)</sup> Kopfsteuer. — *Impôt personnel* Fr. 919,030  
Vermögenssteuer. — *Impôt sur la fortune* „ 33,282,661  
Einkommenssteuer. — *Impôt sur le revenu* „ 18,817,491  
Nachsteuern und Bussen. — *Impôts arriérés et amendes* „ 1,550,056  
Die Hälfte der eidg. Militärsteuer. — *La moitié de la taxe militaire* „ 2,085,246  
Feuerwehrsteuer. — *Taxe d'exemption du service du feu* „ 85,508  
Aktiengesellschaftssteuer. — *Impôt sur les sociétés anonymes* „ 283,982  
Steuer auf dem Vermögen toter Hand. — *Impôt sur les biens de mainmorte* „ 28,721  
Fr. 57,052,695

<sup>8)</sup> Erbschaftssteuer. — *Impôt sur les successions* Fr. 7,263,391  
Handänderungssteuer. — *Impôt sur les mutations* „ 6,425,286  
Stempelsteuer. — *Impôt sur le timbre* „ 3,091,840  
Plakatsteuer. — *Impôt sur l'affichage* „ 7,268  
Banknotensteuer. — *Impôt sur les billets de banque* „ 73,240  
Börsensteuer. — *Impôt sur la bourse* „ 361,403  
Fr. 17,222,431

<sup>9)</sup> Destilliersteuer. — *Impôt sur les distilleries* Fr. 4,576  
Wagensteuer. — *Impôt sur les voitures* „ 87,487  
Velosteuer. — *Impôt sur les vélos* „ 450,515  
Automobilsteuer. — *Impôt sur les automobiles* „ 128,043  
Hundesteuer. — *Impôt sur les chiens* „ 540,339  
Tabaksteuer. — *Impôt sur le tabac* „ 66,255  
Billardsteuer. — *Impôt sur les billards* „ 31,203  
Bedientensteuer. — *Impôt sur les domestiques* „ 67,282  
Mietsteuer. — *Impôt sur les loyers* „ 190,081  
Beleuchtungs- und Reinigungssteuer. — *Impôt sur le balayage et l'éclairage des rues* „ 335,964

Übertrag — *A reporter* Fr. 1,901,745

Übertrag — *Report* Fr. 1,901,745  
Steuer der Feuerversicherungsgesellschaften. — *Impôt sur les sociétés d'assurance-incendie* „ 34,750  
Nettoertrag des Salzregals. — *Produit net de la régie du sel* „ 4,160,175  
Nettoertrag des Alkoholmonopols. — *Produit net du monopole de l'alcool* „ 6,037,435  
Fr. 12,134,105

<sup>10)</sup> Nettoertrag der kantonalen Betriebe. — *Rendement net des entreprises cantonales.*

<sup>11)</sup> Bruttoertrag. — *Rendement brut.*

<sup>12)</sup> Aus Steiger ist über die Gemeindeeinnahmen folgendes ersichtlich. — *Voici ce que l'on peut trouver dans Steiger relativement au montant des recettes des communes:*

	Steuern Impôts Fr.	Übrige Einnahmen Autres recettes Fr.
Zürich — <i>Zurich</i> . . . . .	18,099,000	25,931,000
Bern — <i>Berne</i> . . . . .	ca. 12,000,000	ca. 39,000,000
Luzern — <i>Lucerne</i> . . . . .	3,728,398	7,532,520
Schwyz — <i>Schwyz</i> . . . . .	ca. 500,000	ca. 500,000
Freiburg — <i>Fribourg</i> . . . . .	ca. 2,000,000	ca. 7,000,000
Baselland — <i>Bâle-campagne</i> . . . . .	1,127,790	ca. 1,750,000
Tessin — <i>Tessin</i> . . . . .	2,975,285	2,974,916
Neuenburg — <i>Neuchâtel</i> . . . . .	3,056,302	5,184,658
	44,086,775	89,873,103

Unter der Annahme, dass die Einnahmen der 24 Kantone, deren Gemeinden eigene Einnahmen haben (bei Basel-Stadt ist dies nicht der Fall), mit zusammen 3,617,375 Einwohnern, proportional seien denen der obigen 8 Kantone mit 1,880,812 Einwohnern, ergibt sich. — *En admettant que les recettes des 24 cantons dont les communes perçoivent des recettes propres (ce qui n'est pas le cas pour Bâle-Ville) et qui ont ensemble 3,617,375 habitants sont en proportion de celles des 8 cantons ci-haut, qui ont une population de 1,880,812 habitants, on obtient le résultat suivant:*

Steuern der Gemeinden } Fr. 44,086,775 × 3,617,375	= Fr. 84,792,100
Impôts des communes } Fr. 1,880,812	
Übrige Einnahmen der Gemeinden } Fr. 89,873,103 × 3,617,375	= Fr. 172,853,000
Autres recettes des communes } Fr. 1,880,812	

<sup>13)</sup> Die Gesamteinnahmen erscheinen etwas zu hoch, weil von den Kantonseinnahmen ein Teil an die Gemeinden abgegeben wird und in den Rechnungen der Gemeinden ein zweites Mal als Einnahme erscheint. Der Einfluss dieser Doppelzählung ist indessen nicht bedeutend und beeinträchtigt die Vergleichbarkeit der gegebenen Zahlen kaum. — *Les recettes totales paraissent un peu trop élevées parce qu'une partie des recettes cantonales sont versées aux communes et sont produites une seconde fois comme recettes dans les comptes des communes. Les conséquences de ce double compte ne sont toutefois pas importantes et n'ont que peu d'influence pour la comparaison des chiffres donnés.*

<sup>14)</sup> Eine detaillierte und auf Grund des Urmaterials gemachte Aufstellung müsste auch einen Teil der als *Gebühren* angeführten Einnahmen den Steuern zurechnen (Wirtschaftsgebühren, Hausierpatente, etc.). Das Verhältnis der indirekten zu den direkten Steuern würde dadurch zugunsten der erstern noch etwas verschoben. — *Dans un tableau détaillé, établi sur la base des données primitives, on devrait ajouter également aux impôts une partie des recettes données comme emoluments (patentes d'auberge, patentes de colportage, etc.). La proportion entre les impôts indirects et les impôts directs serait de ce fait légèrement modifiée au profit des premiers.*